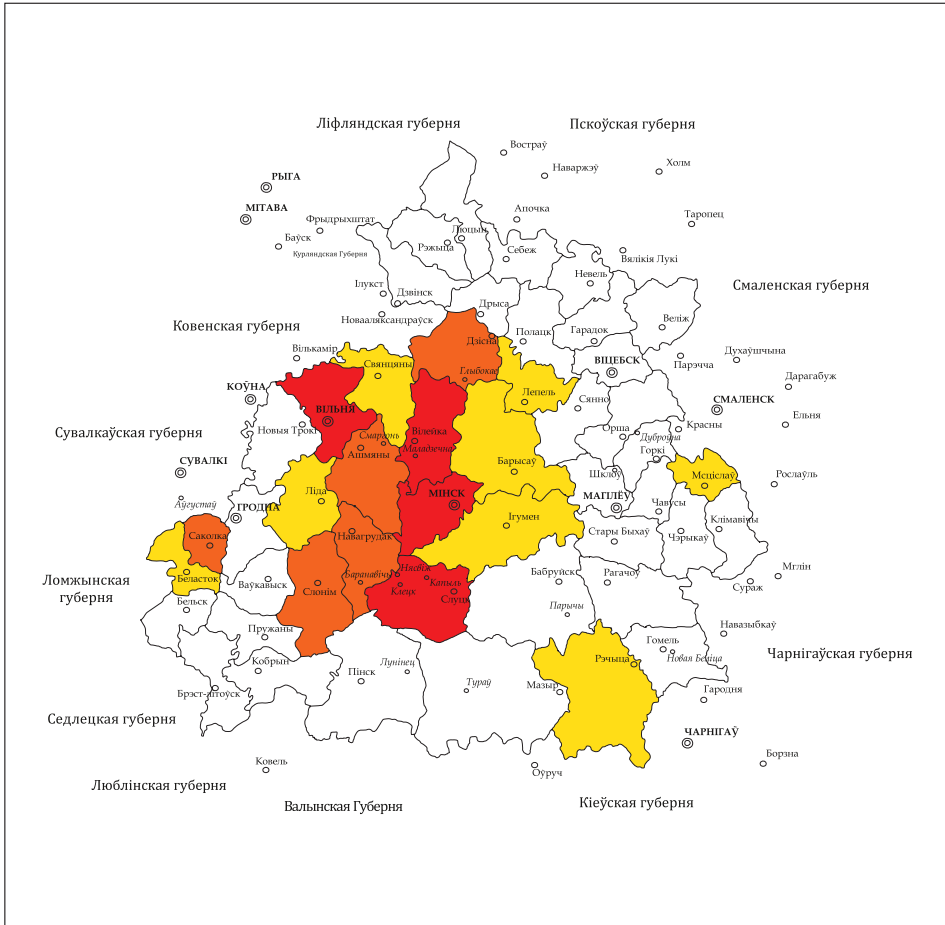


ПАЛІТЫЧНАЯ СФЕРА



ПАЛІТЫКА МОВЫ

Палітычная сфера

Часопіс палітычных даследаванняў

Вільня, Літва; Мінск, Беларусь

Палітыка мовы # 16–17(1–2), 2011

«Палітычная сфера» – **спецыялізаванае выданне** па палітычных і сацыяльных навуках у Беларусі.

Часопіс друкуе вынікі навуковых даследаванняў з розных галін палітычнай навукі і сумежных дысцыплін. Усе артыкулы часопіса праходзяць ананімнае акадэмічнае рэцэнзаванне. Адапаведнасць навуковым стандартам, а таксама эмпірычны ці тэарэтычны ўнёсак у разуменне палітыкі з'яўляюцца крытэрамі для публікацыі. Выданне ўключанае ў шэраг міжнародных баз навуковых публікацый, у прыватнасці Central and Eastern European On-line Library, а таксама рэферыруецца ў International Political Science Association (IPSA) Abstracts.

Часопіс выдаецца з 2001 года.

Рэдакцыйная Рада:

Андрэй Казакевіч – галоўны рэдактар

Андрэй Ягораў – намеснік галоўнага рэдактара

Андрэй Асадчы – асістэнт

Таццяна Чыжова – вэб-рэдактар

Вольга Чарныш – дарадца рэдакцыі

Наталля Васілевіч – сябра Рады

Сяргей Кузняцоў – сябра Рады

Аляксей Крывалап – сябра Рады

Дзяніс Мельянцоў – сябра Рады

Юры Чавусаў – сябра Рады

Навуковая Рада:

Уладзімір Абушэнка (Беларусь)

Ігар Бабкоў (Беларусь)

Анатолій Круглашоў (Украіна)

Уладзімір Мацкевіч (Беларусь)

Рыгор Мінянкоў (Беларусь)

Анджэй Пукшта (Літва)

На вокладцы:

Мапа: «Месца нараджэння актыўных удзельнікаў беларускага культурнага руху, канец XIX – пачатак XX ст. ст.»

Стыль-рэдактар: Алена Талапіла

Карэктар: Алена Талапіла, Юлія Касач

Макетаванне: Аляксандра Сяргейчык

Заснаваны ў 2001 годзе

LT-07110, Lietuva, Vilnius, Fabijoniškių g. 59–26

220047 Мінск а/с 18

E-mail: info@palityka.org; publisher@palityka.org

Web: www.palityka.org

Правамі на выданне валодае Інстытут палітычных даследаванняў «Палітычная сфера».

Для выкарыстання матэрыялаў атрыманне дазволу абавязковае.

Змест матэрыялаў адлюстроўвае пункт гледжання аўтараў, які не заўсёды супадае з меркаваннем Рэдакцыйнай Рады часопіса.

© Інстытут палітычных даследаванняў «Палітычная сфера».

Заснавальнік і выдавец – Інстытут палітычных даследаванняў «Палітычная сфера».

Наклад – 299 асобнікаў.

Надрукавана ў Літоўскай Рэспубліцы

ISSN 1819–3625

Journal of Political Studies *Political Sphere (Palityčnaja Sfera)*
Minsk, Belarus; Vilnius, Lithuania

Language Politics # 16–17 (1–2), 2011

Political Sphere (Palityčnaja Sfera) is a leading *specialized periodical* in the field of political and social sciences in Belarus. The Journal publishes research materials on all key topics and on all approaches of political sciences and related disciplines. All journal's articles undergo anonymous academic peer-review. Selection of materials for publication is based on their adherence to *scholarly standards* as well as their empirical and theoretical contribution to politics understanding. The publication is included in a number of international social science databases, in particular, in the *Central and Eastern European On-line Library*.

It is also referenced in the *International Political Science Association (IPSA) Abstracts*. Materials for publication are accepted in Belarusian, Russian, English, Ukrainian and Polish

Published since 2001

Editorial Board:

Andrej Kazakievič – Editor in chief
Andrej Jahoraŭ – Deputy Editor in chief
Volha Čarnyš – Editorial adviser
Taciana Čyžova – Web editor
Andrej Asadčy – Assistant
Jury Čavusaŭ – Member
Aliaksiej Kryvalap – Member
Siarhiej Kuzniacoŭ – Member
Dzianis Mieljancoŭ – Member
Natallia Vasilievič – Member

Academic Board:

Uladzimir Abušenka (Belarus)
Ihar Babkoŭ (Belarus)
Anatoliy Kruglashov (Ukraine)
Uladzimir Mackievič (Belarus)
Ryhor Miniankoŭ (Belarus)
Andžej Pukšto (Lithuania)

E-mail: info@palityka.org, publisher@palityka.org

Web: www.palityka.org

220047 Belarus, Minsk, P. B. box 18

LT-07110 Lithuania, Vilnius, Fabijoniškių g., 59–26

All rights reserved

© Institute of Political Studies *Political Sphere*

The Journal was founded and published by Institute of Political Studies *Political Sphere*

ISSN 1819–3625

Падпіска на друкаваную прадукцыю Інстытута палітычных даследаванняў *Палітычная сфера*

Агульная інфармацыя

Часопіс «Палітычная сфера» з'яўляецца вядучым спецыялізаваным выданнем па палітычных навукх у Беларусі. З 2005 года часопіс выходзіць з перыядычнасцю два разы на год.

Падпіска не прадугледжвае перадаплаты, аплата ажыццяўляецца пасля атрымання нумару.

Працэдура падпіскі

Для таго каб падпісацца на часопіс, неабходна адправіць запыт у адвольнай форме на электронны адрас info@palityka.org. Запыт апрацоўваецца і ўносіцца ў базу звестак.

Правы падпісчыкаў

Кожны падпісчык атрымлівае паведамленні пра выхад новых нумароў часопіса ды іншых выданняў Інстытута. Першы замоўлены нумар падпісчык аплачвае ў поўным памеры. Для набыцця другога нумару даецца зніжка памерам 20 % ад кошту. На набыццё трэцяга і наступных нумароў даецца зніжка памерам 40 %. Зніжка падпісчыкам распаўсюджваецца на ўсе іншыя выданні Інстытута, а таксама больш раннія нумары часопіса.

Кошты і ўмовы

Актуальныя кошты ды іншыя ўмовы набыцця глядзіце на сайце: www.palityka.org.

Subscribe to Publications of Institute of Political Studies *Political Sphere*

General information

The Belarusian political science journal Political Sphere (Palitychnaja Sfera) is a specialized peer-review periodical. Since 2005 journal is issued two times a year. Subscription does not include prepayment; payment is done upon the receipt of a journal issue.

The procedure for subscription

To subscribe to the journal please send a request in any form to info@palityka.org.

The request will be processed and entered into the database.

The rights of subscribers

Each subscriber receives a notification about the new issue and other publications of the Institute. The first time subscriber pays the full amount. With a purchase of the second issue a 20 % discount applies. With a purchase of the third and subsequent issues a subscriber will receive a 40 % discount. Discounts apply to all subscribers to other publications of the Institute, as well as earlier issues of the journal.

Prices and conditions

Current prices and other purchase conditions can be found at: www.palityka.org.

Змест

Abstracts and Key Words	9
Анатацыі і ключавыя словы.....	14
Аннотации и ключевые слова.....	19

Палітыка мовы: сучаснасць

Ірына Лашук, Аксана Шэлест

Сімвалічнае і камунікатыўнае вымярэнне моўных практык беларускіх палякаў.....24

Аляксей Ластоўскі

Вобразы ўлады, народу і «чужых» у публічных выступак вышэйшых дзяржаўных асобаў Беларусі перыяду «лібералізацыі» (2008–2010 гады)50

Уладзіслаў Іваноў

Фемінізацыя *nomina agentis* беларускай мовы і праблема каланізацыі73

Палітыка мовы: гісторыя

Андрэй Казакевіч, Андрэй Асадчы

Пачаць пісаць па-беларуску. Рэгіянальны і сацыяльны склад беларускага адраджэння, канец XIX – пачатак XX стагоддзя.....87

Алег Дзярновіч

Літоўская мова ў Вялікім Княстве Літоўскім: паміж функцыяй і статусам 115

Палітычныя ідэі

Ірына Міхеева

Палітычныя і сацыякультурныя асновы ідэалагемы «Чацвёртая Рэч Паспалітая».. 144

Інстытуты палітыкі

Вадзім Смок

Рэгіянальная палітычная эліта Беларусі і Польшчы: параўнальны аналіз Гарадзенскай вобласці і Падляшскага ваяводства 157

Рэцэнзіі (гісторыя)

Аляксандр Шамякін

Ад Брэста да БССР. *Трацяк, С. А. (2009). Брэсцкі мір і грамадска-палітычныя працэсы ў Беларусі: лістапад 1917 – студзень 1919 г.* 179

Аляксандр Філіпаў

Беларусь: нетрадиционная история. *Беларусь в XX веке: нетрадиционное представление истории* (2010). Под ред. В. Н. Сидорцова 186

Уладзіслаў Іваноў

«Разам, але амаль асобна». *Монолатій, Іван* (2010). *Разом, але майже окремо. Взаємодія етнополітичних акторів на західноукраїнських землях у 1867–1914 рр.* 196

Уладзімір Шчэрбаў

Усходняя Еўропа – адзіная вялікая крывёю. *Snyder, Timothy* (2010). *Bloodlands. Europe between Hitler and Stalin* 201

Аляксей Ластоўскі

Бунт тутэйшых супраць нацыі. *Чернявская, Юлия* (2010). *Белорусы. От тутэйшых – к нации.* 209

Рэцэнзіі (палітыка, грамадства)**Павел Баркоўскі**

Дыялогі для пераацэнкі каштоўнасцяў. *Мацкевич, В. В.* (2010). *Переоценка ценностей в культуре и истории Беларуси* 217

Андрэй Асадчы

У ідэалагічным працэсе: неўтаймаваная плынь фактаў ды ідэяў. *Слука, О. Г.* (2010). *Идеологические процессы в Беларуси* 222

Таццяна Чыжова

Беларускі штогоднік: аналітыка, навука і публіцыстыка. *Белорусский ежегодник. Сборник обзорных и аналитических материалов по развитию ситуации в Республике Беларусь* (2010). Сост. и ред. А. Паньковский, В. Костюгова 233

Андрэй Казакевіч

Беларускі слоўнік плагіату: сору + paste. *Шынкароў, В. В., Раманав, С. П.* (2011). *Беларускі палітычны слоўнік. Мінск: Адукацыя і выхаванне* 241

Сяргей Богдан

Арыгінальнае даследаванне па неарыгінальнай праблеме. *Manufacturing Enemy Images? Russian Media Portrayal of Latvia* (2008). Ed. Nils Muižnieks 248

Сяргей Богдан

Канчатковы Афганістан беларускай навукі. *Стурейко, Степан, Медяник, Владимир* (2009). *Афганистан: этнополитический конфликт и проблема перемещенных лиц...* 257

Аўтары (па-беларуску) 263

Authors (in English) 265

Contents

Abstracts and Key Words	9
Abstracts and Key Words (in Belarusian)	14
Abstracts and Key Words (in Russian)	19

Language Politics: the Present

Iryna Lašuk, Aksana Šeliest (Iryna Lashuk, Aksana Shelest)

The Symbolic and Communicative Dimensions of the Linguistic Practices of the Belarusian Poles.	24
---	----

Aliaksiej Lastoŭski (Aliaksei Lastouski)

The Images of Authority, People and «Others» in Public Speeches of Belarusian Top Officials during the Period of Liberalization (2008–2010).	50
---	----

Uladzislau Ivanoŭ (Uladzislau Ivanou)

Feminization Nomina Agentis of the Belarusian Language and the Problem of Colonization.	73
--	----

Language Politics: History

Andrej Kazakievič, Andrej Asadčy (Andrei Kazakevich, Andrei Asadchy)

To Begin Writing in Belarusian. Regional and Social Composition of Belarusian Revival, the End of the 19th – Beginning of the 20th Century)	87
---	----

Alieh Dziarnovič (Aleh Dziarnovich)

Lithuanian Language in the Grand Duchy of Lithuania: between Function and Status ..	115
---	-----

Political Ideas

Iryna Michiejeva (Iryna Mikheyeva)

The Political, Social, and Cultural Basis of «The Fourth Commonwealth of Poland» Ideologeme	144
---	-----

Political Institutions

Vadzim Smok

The Shaping of Regional Authorities in Belarus and Poland: a Comparative Analysis of Hrodna Voblast and Podlasie Voivodship	157
---	-----

Reviews: History

Aliaksandr Šamiakin (Aliaksandr Shamiakin)

From Brest to BSSR. <i>Трацыяк, С. А. (2009). Брэсцкі мір і грамадска-палітычныя працэсы ў Беларусі: лістапад 1917 – студзень 1919 г.</i>	179
---	-----

Aliaksandr Filipaŭ (Aliaksandr Filipau)

Belarus: Unconventional History. *Беларусь в XX веке: нетрадиционное представление истории* (2010). Под ред. В. Н. Сидорцова 186

Uladzislau Ivanoŭ (Uladzislau Ivanou)

«Together but almost apart». *Монолатій, Іван* (2010). *Разом, але майже окремо. Взаємодія етнополітичних акторів на західноукраїнських землях у 1867–1914 рр...* 196

Uladzimir Ščerbaŭ (Uladzimir Shcherbau)

Eastern Europe – United by Big Blood. *Snyder, Timothy* (2010). *Bloodlands. Europe between Hitler and Stalin* 201

Reviews: Society and Politics**Aliaksiej Lastoŭski (Aliaksei Lastouski)**

The Rebel of «Tutejšyja» against the Nation. *Чернявская, Юлия* (2010). *Белорусы. От тутэйшых – к нации* 209

Paviel Barkoŭski (Pavel Barkouski)

Dialogues for the Reappraisal of Values. *Мацкевич, В. В.* (2010). *Переоценка ценностей в культуре и истории Беларуси* 217

Andrej Asadčy (Andrei Asadchy)

Within the Ideological Process: Ungovernable Flow of Facts and Ideas. *Слука, О. Г.* (2010). *Идеологические процессы в Беларуси* 222

Tacciana Čyžova (Tatsiana Chyzhova)

Belarusian Yearbook: Analytics, Science and Political Journalism. *Белорусский ежегодник. Сборник обзорных и аналитических материалов по развитию ситуации в Республике Беларусь* (2010). Сост. и ред. А. Паньковский, В. Костюгова 233

Andrej Kazakievič (Andrei Kazakevich)

Belarusian Dictionary of Plagiarism: copy + past. *Шынкароў, В. В., Раманова, С. П.* (2011). *Беларускі палітычны слоўнік. Мінск: Адукацыя і выхаванне* 241

Siarhieŭ Bohdan (Siarhei Bohdan)

An Original Study of an Unoriginal Problem. *Manufacturing Enemy Images? Russian Media Portrayal of Latvia* (2008). Ed. Nils Muižnieks 248

Siarhieŭ Bohdan (Siarhei Bohdan)

The Ultimate Afghanistan of the Belarusian Science. *Стурейко, Степан, Медяник, Владимир* (2009). *Афганистан: этнополитический конфликт и проблема перемещенных лиц* 257

Authors (in Belarusian) 263

Authors (in English) 265